



Universidad
de Alcalá

GUÍA DOCENTE

Francés I

**Grado en Estudios Ingleses
Grado en Lenguas Modernas y
Traducción**

Universidad de Alcalá

Curso Académico 2019 / 2020
1er Curso – 1er Cuatrimestre

GUÍA DOCENTE

Nombre de la asignatura:	Francés I
Código:	251001 / 440001
Titulación en la que se imparte:	Grado en Estudios Ingleses Grado en Lenguas Modernas y Traducción
Departamento y Área de Conocimiento:	Filología Moderna, Filología Francesa
Carácter:	Básica
Créditos ECTS:	8
Curso y cuatrimestre:	1er curso, 1er cuatrimestre
Profesorado:	Prof. Esther Laso y León, EEII Prof. Esther Laso y León, LMT-Alcalá LMT-Guadalajara, por determinar
Horario de Tutoría:	Se precisará al principio del curso
Idioma en el que se imparte:	Francés

1.a- PRESENTACIÓN

A partir de la Convención Cultural Europea, en 1954, el Consejo de Europa ha promocionado el plurilingüismo en Europa afirmando que la enseñanza/aprendizaje de varios idiomas debe ser un derecho para los ciudadanos europeos: "Tous les citoyens européens ont le droit d'acquérir un niveau de compétence communicative dans plusieurs langues, et ce, tout au long de leur vie, en fonction de leurs besoins" (consultar: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Division_FR.asp). En una sociedad multilingüe como es la sociedad europea, el objetivo es facilitar la comunicación intercultural, facilitar la participación de los ciudadanos en los procesos democráticos y sociales, y favorecer la cohesión social al garantizar la igualdad de oportunidades, en particular en materia de empleo y de movilidad. La materia de Idioma Moderno, con sus diferentes asignaturas – incluida el Francés I – ofrece a los estudiantes la posibilidad de ejercer su derecho al plurilingüismo.

Prerrequisitos y Recomendaciones (si es pertinente)

Esta asignatura va dirigida a estudiantes que hayan alcanzado con anterioridad un nivel A1 en las cuatro destrezas (comprensión y expresión oral y escrita).

1.b- PRESENTATION

The subject matter Modern Language, with its different subjects – including French I – offers students the possibility of exerting their right to multilingualism in the terms proposed by the European Council when it states that the teaching-learning of a number of languages is a right European citizens should enjoy. In a multilingual

society like the European, the aim is to facilitate intercultural communication, the participation of citizens in democratic and social projects and cohesion, by granting equality of opportunities, particularly with regard to jobs and mobility.

This subject requires of students a prior A1 level in the four communicative skills (reading, writing, listening and speaking). The whole teaching-learning process aims at helping students reach an A2 level in these four skills at the end of the term.

2. COMPETENCIAS

Competencias genéricas:

Desarrollar las competencias marcadas por el MCERL para el nivel A2 (consultar: <http://delfdalf.fr/niveau-a2-du-cecr-cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues.html> y <https://rm.coe.int/16802fc3a8>).

1. Comprender conversaciones o informaciones orales sobre temas de interés personal (información personal y familiar básica, compras, lugar de residencia, empleo).
2. Leer textos muy breves y sencillos. Encontrar información específica y predecible en escritos cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprender cartas personales breves y sencillas.
3. Comunicarse en tareas que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Conversar brevemente sobre temas cotidianos: hablar en términos sencillos de la familia y otras personas, las condiciones de vida, los estudios, el trabajo.
4. Escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a necesidades inmediatas. Escribir cartas personales básicas, por ejemplo agradeciendo algo a alguien.
5. Comunicarse en situaciones oficiales sencillas (reclamaciones, cartas...). Conversar sobre temas cotidianos, de sociedad o relacionados con el turismo, expresando su opinión.
6. Escribir textos de carácter práctico correspondientes al nivel trabajado. Redactar un texto sencillo para expresar una opinión o un breve texto narrativo.

Competencias específicas:

1. Adquirir las destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y discursivas correspondientes al nivel de la asignatura.
2. Intervenir en conversaciones sencillas sobre temas cotidianos, expresándose oralmente de forma simple pero correcta de manera que no se obstaculice la comunicación.
3. Leer y comprender de manera global y detallada textos sencillos, con informaciones prácticas y cotidianas.
4. Inferir el significado de palabras y proposiciones desconocidas a través del contexto y localizar informaciones concretas.
5. Comprender tanto de forma global como de forma detallada conversaciones cotidianas básicas y prácticas.
6. Producir textos sencillos sobre temas cotidianos o personales. Construir una pequeña argumentación sobre un tema de actualidad.

3. CONTENIDOS

Bloques de contenido (se pueden especificar los temas si se considera necesario)	Total de clases, créditos u horas (Horas de clase+ trabajo en autonomía)
Unidad 0 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Retrouvailles"	• 4h + 12h
Unidad 1 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Portraits"	• 8h + 17h
Unidad 2 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Péripéties"	• 8h + 17h
Unidad 3 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Souvenirs"	• 8h + 17h
Unidad 4 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Transformations"	• 8h + 17h
Unidad 5 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Que d'émotions!"	• 8h + 17h
Unidad 6 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "Côté cuisine"	• 8h + 17h
Unidad 7 del manual <i>C'est à dire! A2</i> "SOS planète"	• 8h + 17h

4. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.-ACTIVIDADES FORMATIVAS

4.1. Distribución de créditos (especificar en horas)

Número de horas presenciales:	60h de clase 2h30 de actividades de evaluación continua 1h30 de examen final (los docentes podrán dar más tiempo si lo consideran oportuno) TOTAL 64h
Número de horas del trabajo propio del estudiante:	Actividades en autonomía: 131h Preparación para el examen: 5h
Total horas	200h

4.2. Estrategias metodológicas, materiales y recursos didácticos

Estrategias y materiales	<p>Los contenidos y las actividades del método <i>C'est à dire!</i>, nivel A2, se trabajarán tanto en clase como fuera de ella, de manera autónoma, pero dirigida y supervisada por las profesoras. Se podrá utilizar material complementario del cuaderno de ejercicios o material "auténtico".</p> <p>Diapositivas Power Point y aclaraciones manuscritas en la pizarra.</p> <p>Documentos puestos a disposición en la plataforma virtual de la asignatura.</p> <p>Laboratorio multimedia.</p>
En clase	<p>Se introducirán los contenidos gramaticales desde un planteamiento inductivo, reforzado por presentaciones magistrales con tablas y esquemas. También se realizarán las actividades de expresión oral de manera colectiva, o en grupos de 2 o 3 estudiantes. Finalmente, si es necesario, se corregirán algunas de las actividades preparadas fuera del aula, en función de las dificultades expresadas por los estudiantes.</p>
De manera autónoma	<p>Se prepararán todas las actividades de comprensión (oral y escrita) y de expresión (escrita) programadas. También se estudiará el léxico y se practicará la gramática de cada lección. Se supervisará el trabajo del alumno a lo largo del curso. Se corregirán las actividades de expresión escrita y se ofrecerá un modelo de corrección para las demás actividades.</p>
En las tutorías-talleres ECTS	<p>Los estudiantes deberán reunirse con los docentes de la asignatura en tutorías-talleres para realizar un balance de su aprendizaje. Los docentes llevarán a cabo una evaluación continua del aprendizaje y en particular de la expresión oral de los alumnos.</p>

5. EVALUACIÓN: Procedimientos, criterios de evaluación y de calificación¹

El método *C'est à dire!*, nivel A2, ha sido elegido por su adaptación a los criterios de evaluación del MCERL nivel A2. Ofrece la posibilidad de realizar una evaluación continua mediante actividades tituladas “Bilan communication”, y también permite al estudiante autoevaluar sus competencias.

Procedimientos de evaluación

Convocatoria ordinaria

Habrán dos procedimientos de evaluación:

- 1. Evaluación continua:** se evaluarán las actividades realizadas de manera autónoma por los alumnos; los resultados de los “Bilans” correspondientes a cada unidad que serán realizados por los alumnos en clase y/o en las tutorías-talleres ECTS a modo de evaluaciones parciales, a las que se podrán añadir varias pruebas destinadas a evaluar la comprensión oral y escrita, la expresión oral y escrita, el conocimiento de las estructuras del idioma y el aprendizaje del vocabulario. También se considerará la asistencia participativa del alumno a clase (intervención activa, realización de las tareas solicitadas por el profesor, asistencia continuada), etc. Por último, se hará un examen escrito de nivel, al final del cuatrimestre, en las condiciones expuestas en los criterios de calificación que aparecen a continuación.

Examen final para aquellos estudiantes que se acojan, según la Normativa reguladora de los procesos de evaluación de los aprendizajes (https://portal.uah.es/portal/page/portal/secretaria_general/normativa/estudiantes/NormatEvaluacionAprendizajes.pdf), a este tipo de evaluación. Los estudiantes serán evaluados de todos los contenidos, destrezas y competencias indicados en este programa. El examen tendrá una duración máxima de 3 horas.

Convocatoria extraordinaria

Los alumnos que no superen la asignatura en la convocatoria ordinaria, ya sea mediante evaluación continua o final, dispondrán de una convocatoria extraordinaria. El examen de esta convocatoria consistirá en una prueba oral y escrita sobre los contenidos, destrezas y competencias adquiridos a lo largo del cuatrimestre y representará el 100% de la nota final. El examen tendrá una duración máxima de 3 horas.

Criterios de evaluación-calificación

Los alumnos deberán haber adquirido las competencias establecidas por el MCERL para el nivel A2 (véase el apartado 2 de esta guía).

1. Evaluación continua

- a) Por un lado, el profesor evaluará el trabajo autónomo y continuado de los alumnos a lo largo del cuatrimestre. Este trabajo representará el 60% de la nota total y ese porcentaje se distribuirá como sigue:

- 25% para los diferentes trabajos señalados por el profesor y 25% para las evaluaciones parciales que harán los alumnos en las tutorías ECTS y/o en clase. En el caso de optar el docente por una evaluación continua basada exclusivamente en parciales, el primero representará el 20% de la nota y el segundo el 30%.
 - 10% para la asistencia participativa del alumno en clase (asistencia, intervención en clase, realización de las actividades y tareas fijadas por el profesor).
- b) Por otro lado, se llevará a cabo un examen escrito de nivel, al final del semestre, cuya nota representará el 40% de la nota total. Este examen estará constituido por una comprensión oral y/o escrita, y podrá completarse con actividades gramaticales, actividades comunicativas y actividades de fonética similares a las practicadas por el alumno durante el semestre y correspondientes al nivel A2 del MCER.

2. Evaluación final

El examen final, por su parte, contará con actividades orales y escritas que permitirán evaluar todas las destrezas, competencias y contenidos en este guía y trabajados a lo largo del semestre. Para que el alumno pueda aprobar la asignatura por evaluación final será imprescindible que demuestre en el examen haber adquirido los contenidos, competencias y habilidades correspondientes al nivel ya señalado. Este examen representará el 100% de la nota.

Cada docente aclarará al inicio del curso los criterios de calificación (de suspenso a sobresaliente), precisando el baremo que utilizará.

6. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Básica:

Hélène Augé et alii, *C'est à dire! Niveau A2*, Livre de l'élève, Santillana.

Hélène Augé et alii, *C'est à dire! Niveau A2*, Cahier d'exercices, Santillana.

Bibliografía complementaria:

Dictionnaire du Français référence apprentissage, Josette Rey-Debove. Paris : Le Robert/Clé International. (Última edición disponible).

Grammaire progressive du français (niveau intermédiaire), Maïa Grégoire. Paris : Clé International. (Última edición disponible).

Los estudiantes dispondrán a través de la plataforma de la asignatura de una bibliografía complementaria (tradicional y electrónica).